

Gedächtnis im Übergang

Transformationen
Übersetzungen
Ausblicke



Referent(inn)en	
Aleida Assmann	Fachbereich Literaturwissenschaft – Anglistik, Universität Konstanz
Noah Benningna	The Richard Koebner Minerva Center for German History, Hebrew University of Jerusalem
Moritz Csáky	w. M., Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Johannes Feichtinger	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Elisabeth Großegger	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Simon Hadler	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Christoph Leitgeb	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Oliver Marchart	Fachbereich Kunstbezogene Wissenschaften – Soziologie, Kunstakademie Düsseldorf
Gertraud Marinelli-König	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien
Sighard Neckel	Fachbereich Gesellschaftswissenschaften, Institut für Soziologie, Goethe-Universität Frankfurt am Main
Dieter Pohl	Institut für Geschichte, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt
Martin Pollack	Journalist, Schriftsteller, literarischer Übersetzer, Wien
Ljiljana Radonic	Institut für Politikwissenschaft, Universität Wien
Michael Rössner	w. M., Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien / Institut für Romanische Philologie, Ludwig-Maximilians-Universität München
Marketa Spiritova	Institut für Volkskunde / Europäische Ethnologie, Ludwig-Maximilians-Universität München
Robert Traba	Zentrum für historische Forschung Berlin der polnischen Akademie der Wissenschaften / Freie Universität Berlin
Heidemarie Uhl	Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte, ÖAW Wien

Konzept
Aleida Assmann
Heidemarie Uhl

Kontakt & Organisation
Caroline Hofer
Österreichische Akademie der Wissenschaften
Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte
Postgasse 7/4/3
1010 Wien
T +43-1-51581-3310
caroline.hofer@oeaw.ac.at
<http://www.oeaw.ac.at/ikt>

Corporate Design
Hermann Blume

Internationale Konferenz
des Instituts für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte
der Österreichischen Akademie der Wissenschaften
Lesung: Martin Pollack, 1. Oktober 2013, 19:00
Eröffnung & Einleitungsreferate: 1. Oktober 2013, 17:00
Vorträge & Diskussionen: 2./3. Oktober 2013, ab 9:15

1.–3. Oktober 2013 (Eintritt frei)
Österreichische Akademie
der Wissenschaften
Theatersaal
Sonnenfelsgasse 19
1010 Wien

Dienstag

1. Oktober 2013

I. Entstehungskontext und gegenwärtige Relevanz des Gedächtnis-Paradigmas

Moderation: Michael Rössner

- 17 00 **Michael Rössner** (Wien)
Begrüßung
- 17 20 **Aleida Assmann** (Konstanz)
Zur Karriere, Kritik und Relevanz des Gedächtnisbegriffs
- 18 00 **Sighard Neckel** (Frankfurt am Main)
Verschlungene Moderne: Zeitmuster gesellschaftlichen Wandels
- 18 40 Kaffeepause
- 19 00 **Martin Pollack** (Wien): Lesung
- Gertraud Marinelli-König** (Wien)
Einführung

Mittwoch

2. Oktober 2013

II. Sprachen des Gedächtnisses

Moderation: Monika Mokre

- 09 15 **Oliver Marchart** (Düsseldorf)
Gedächtnis und Hegemonie
- 09 55 **Christoph Leitgeb** (Wien)
Der Un-Ort der Erinnerung: Ein literarischer Topos bei Lebert, Bernhard, Jelinek – und seine Geschichte
- 10 35 Kaffeepause
- 11 00 **Ljiljana Radonic** (Wien)
Der Kampf um das Gedächtnis im Museum
- 11 40 **Marketa Spiritova** (München)
Das historische Jubiläum als Event: Die „samtene Revolution“ in der populären Erinnerungskultur
- 12 30 Mittagspause

Gedächtnis im Übergang

Transformationen
Übersetzungen
Ausblicke

Die Karriere von Gedächtnis – als Begriff und Konzept, als gesellschaftliches Konflikt- und Handlungsfeld, als kulturelle Praxis – ist innerhalb eines relativ kurzen Zeitraums erfolgt.

Die Kritikan der „verdrängten“ Vergangenheit, der Kampf um die Erinnerung an bislang ausgeblendete Opfergruppen lösten seit den 1980er Jahren gesellschaftliche Grundsatzbewegungen in praktisch allen europäischen Nationen aus. Zugleich wurden die ersten theoretischen key concepts publiziert, die das Phänomen Gedächtnis analytisch fassbar machten und zugleich ein neues wissenschaftliches Paradigma begründeten, das rasch zu einem Leitbegriff der Kulturwissenschaften wurde.

Nach zwei Jahrzehnten des Abarbeitens traumatischer Erinnerungslasten der europäischen Nationen scheint ein Aspekt – so der Ausgangspunkt dieser Tagung – immer stärker an Bedeutung zu gewinnen: Gedächtnis als Reflexionsinstanz.

Aus der Beobachterposition des „Postmémoire“ richtet sich der Blick auf das Feld „Gedächtnis“ selbst: theoretische Positionen werden befragt, Verhandlungen, Konflikte und kulturelle Praktiken analysiert.

Memory in Transition

Transformations
Translations
Outlooks

The career of memory – as a term and concept, as a field of social action and conflict – has evolved over a relatively short space of time.

Starting in the 1980s, criticism of “repressed” pasts and the struggle for the memory of hitherto ignored victim groups gave rise to fundamental debates in nearly all European societies. At the same time, the first theoretical key concepts were published that allowed the phenomenon of memory to be analysed, whilst also establishing it as a new scientific paradigm that quickly became one of the central concepts in the culture studies.

After two decades of dealing with the traumatic burdens of memory in European nations, one aspect – and the starting point for this conference – appears to be gaining in importance: memory as a reflexive moment.

From the position of the “postmémoire” observer, attention is directed to the field of “memory” itself: theoretical positions will be interrogated and negotiations, conflicts and cultural practices analysed.

III. Geschichtsmoral und Erinnerungspolitik

Moderation: Eleonore Lappin-Eppel

- 14 00 **Noah Benningna** (Jerusalem)
Holocaust Historiography – the Transformation of Narratives
- 14 40 **Dieter Pohl** (Klagenfurt)
Genozid – Paradigma eines globalen Gewaltgedächtnisses
- 15 20 Kaffeepause
- 15 40 **Robert Traba** (Berlin)
Postkommunistische Gedächtniskonkurrenzen
- 16 20 **Heidemarie Uhl** (Wien)
Lokal – (trans)national – europäisch: Gegenwärtige Gedächtniskonkurrenzen

Donnerstag
3. Oktober 2013

IV. Jenseits des Nationalen – Multiperspektivität – Translation

Moderation: Heidemarie Uhl

- 09 15 **Michael Rössner** (Wien/München)
Literatur im Wechselspiel des Nationalen/Transnationalen/Translatorischen
- 09 55 **Moritz Csáky** (Wien)
Zentraleuropa als Gedächtnisraum
- 10 35 Kaffeepause
- 11 00 **Elisabeth Großegger** (Wien)
Prinz Eugen
- 11 40 **Johannes Feichtinger** (Wien) / **Simon Hadler** (Wien)
Feindbilder als transnational gedächtnisstabilisierende Kategorie
- 12 20 **Aleida Assmann** (Konstanz)
Schlussworte